

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 65 (1992)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Panorama

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

will mich nicht wiederholen. Es ist doch auch so klar, oder?

Das Mitteilungsblatt enthält auch weitere wichtige Informationen über das EVU-Geschehen in diesem Jahr. Also bitte lesen Sie es aufmerksam durch, und vielleicht haben Sie sogar noch etwas Platz auf dem Pinboard, um die Seite mit den Veranstaltungsterminen anzu-«pinen». Für die Mitglieder der

### Katastrophenhilfe

beginnt das Ausbildungsjahr mit einem Kurs in der Kaserne Kloten am Samstag, 9. Mai 1992. Die Betroffenen haben eine persönliche Einladung mit Anmeldetalon erhalten. Wie fast alles in unserem zivilisierten Leben ist auch dessen Rücksendung mit einer Frist behaftet, nämlich dem 24. April 1992. Ich möchte alle Angesprochenen hier daran erinnern. Sollten übrigens noch Fragen betreffend der Ausbildungsform in «Workshops» und deren Themen bestehen, stellt diese bitte. Nun ja, es ist ja eigentlich nichts anderes als «Gruppenarbeit», aber ihr müsst doch zugeben, «Workshop» tönt schon etwas besser und kreativer, aber ich glaube, wir müssten's eigentlich nicht am Titel aufhängen. Trotzdem: wir werden versuchen, die Ausbildung etwas anders als bisher, etwas abwechslungsreicher zu gestalten, eben im Rahmen des Angebotes des «Shops» etwas umfassender zu «worken». So. Wenn sich nun auch noch die letzten Zweifler für eine Anmeldung entschlossen haben, hat dieser Einschub seinen Zweck erfüllt. Denn wichtig ist diese Ausbildung schon! Unser erster grosser Sektionseinsatz findet am 12. April anlässlich des Zürcher Waffenlaufs statt, und da es deshalb im Moment nichts Aktuelles zu berichten gibt, weiche ich wieder einmal kurz in die Vergangenheit aus. Am 22. Februar

### vor 23 Jahren,

also im Jahr 1969, ist nämlich die Katastrophenhilfe des EVU in ihrer heutigen Form praktisch geboren worden. Es war tatsächlich ein Neubeginn, denn die noch früheren Konzepte und Weisungen, wie sie in letzter Zeit an dieser Stelle in Erinnerung gerufen wurden, waren dem Sektionsvorstand von Zürich völlig unbekannt, als er anlässlich der Delegiertenversammlung des EVU in Basel die Nachricht erhielt, in Zürich sei die Telefonzentrale Hottingen durch einen Brandanschlag ausser Betrieb gesetzt worden, und die Hilfe des EVU werde dringend benötigt. Also half man, und wie? Heute wird mir schon etwas «gschmuck», wenn ich nachlese, wie man damals – durchaus modern – Übermittlungs-Katastrophenhilfe leistete. Da wurden Streifenfernschreiber KFF umhergeschleppt und installiert, SE-222-Antennenmasten mitten in der Stadt aufgebaut, mit SE-206 Sprechfunknetze betrieben. Doch es war ein Erfolg, und wie! Es war damals zu lesen, dieser Einsatz sei für den Verband beste Werbung gewesen. Womit wieder einmal klar wird, was in den letzten 23 Jahren technisch passiert ist. Und eben daraus entstand dann einige Jahre später die Idee, einen solchen Hilfeinsatz vorzubereiten, und etwas professioneller, als das damals möglich war, zu konzipieren. Und nun treffen wir uns ebem am 9. Mai in Kloten und am 13. Juni anlässlich der Einsatzübung «RISTA 10».

Da ist mir eben die Idee gekommen, vielleicht zum 25jährigen Geburtstag der Katastrophenhilfe, eine Übung «wie damals» zu organisieren. Nun ja, die Idee ist noch nicht ausgereift, aber ein «Gag» wär's schon, oder? *WB*

## PANORAMA

### Veranstaltungskalender Ausserdienstliche Tätigkeit / Activités hors du service

#### September

4.– 5.	Div camp 2	Concours d'été	Bienne
4.– 5.	F Div 5	Sommer-Wettkämpfe	Zofingen/Brittinau
4.– 5.	FF-AUem-Trsp-Trp+FWK	Sommer-Wettkämpfe	Emmen
5.	F Div 7	Sommer-Wettkämpfe	Frauenfeld
5.	Ter Zo 4	Sommer-Patrouillenwettkampf	Bülach
5.	SSV	GM-Final 25 m	Thun
5.–12.	Mech Div 11	Sommer-Gebirgsausbildungskurs	Grindelwald
6.	SSV	GM-Final 300 m	Olten
7.–11.	Geb Div 9	Sommer-Patr-Führerkurs	Fiesch VS
7.–14.	Stab GA	CISM-W'meistersch. Mod 5-Kampf	St. Petersburg/GUS
9.–11.	Geb Div 9	Sportleiterausbildungskurs	Fiesch VS
11.–12.	Geb Div 9	Sommer-Wettkampf	Bürchen VS
11.–13.	ASSA	Tir suisse Barbara	Lausanne
12.	Mech Div 11	Sommer-Patrouillenwettkampf	Kloten
12.	SUOV	Zentralsitzung UL + TK-Präs.	Winterthur
13.	OK	15. Freiburger Waffenlauf	Freiburg
13.– 2.10.	FF Trp	Sommer-Geb-WK	Maloja
19.	Ter Zo 2	Schiessmeisterschaften	
19.	UOV Büren a. A.	21. Berner Dreikampf	Büren a. A.
19.	SFwV Aargau	Übung RV 3	Bremgarten-Brugg
19.	SASB	JS-E und GM-Final	Steffisburg
19.	SSV	JS-E und GM-Final	Zürich
25.–26.	Stab GA	Sommer-Armeemeisterschaften	Bremgarten
26.–27.	CH Stabssekr.-Verband	Jubiläum/GV/Pistolenschiessen	Luzern
27.	UOV Oberwynen-Seetal	49. Reinacher Waffenlauf	Reinach
27.– 6.10.	Stab GA	CISM-W'schaft im mil 5-Kampf	Bremgarten

#### Oktober

3.	F Div 3	Div. Meisterschaften Schiessen	Thun/Guntelsey
3.	SASB	Gruppen-Final	Langenthal
5.–24.	ZGKS	Zentralkurs für So-Geb-Ausb.	Andermatt
10.–11.	SFwV ZV	TK-Leiterkurs/Präs.-Seminar	Bern-Schönbühl
10.–11.	SSV	GM-Final 50 m	St. Gallen
11.	OK/UOV Uri	48. Altdorfer Waffenlauf	Altdorf
17.	SUOV	Zentralkurs kant. UL + TK-Präs.	Bern
17.	SFwV Biel	Kantonbern. Fw-Wettkampf	Lyss
18.–25.	Stab GA	CISM-OL-Weltmeisterschaft	Brasilia
23.–25.	SSO Neuchâtel	Swiss Raid Commando	Colombier/Chamblon
25.	UOV Kriens-Horw	37. Krienser Waffenlauf	Kriens

#### November

2.–12.	Stab GA	CISM-WM im Schiessen	Fort Benning/USA
8.	OK	34. Thuner Waffenlauf	Thun
13.	F Div 8	Sportof-Rapport	Luzern
20.	Stab GA	Info- und Arbeitstagung SAT	Lausanne
20.	LK der mil Dachverb.	Präsidentenkonferenz	Lausanne
22.	OK/OG+UOV Frauenfeld	58. Fr'felder Mil-Wettmarsch	Frauenfeld
28.	SUOV	Reg Zentralkurse mit Sektionen	ganze Schweiz

#### Dezember

7.–11.	F Div 3	Ski-Patr-Führerkurs I	Engstligenalp
7.–11.	F Div 5	Ski-Patr-Führerkurs	Fiesch VS
7.–12.	Geb Div 12	Ski-Patr-Führerkurs	Splügen
7.–12.	F Div 7	Ski-Patr-Führerkurs	Andermatt
11.–13.	F Div 3	Ski-Patr-Führerkurs II	Engstligenalp
13.–17.	F Div 6	Ski-Patr-Führerkurs	S-chanf
14.–18.	Geb Div 9	Ski-Patr-Führerkurs	Glurigen VS

Weitere Auskünfte (Kontaktadressen, Telefonnummern usw.) sind über Telefon 031 67 23 38 (Hr. Beyeler) erhältlich.

*Stab der Gruppe für Ausbildung  
Sektion ausserdienstliche Tätigkeit*

Pour des renseignements complémentaires (adresse, no tél., etc.) veuillez vous adresser au no tél. 031 67 23 38 (M. Beyeler).

*EM du groupement de l'instruction  
Section activités hors du service*